

Liebe Gäste, herzlich willkommen bei uns! Während der Öffnungszeiten sind alle Menschen, auch unabhängig vom Programm, eingeladen, sich bei uns zu treffen, unterhalten, oder einfach einen Kaffee oder Tee zu trinken. Die Angebote sind offen für alle, ihr müsst euch nicht vorher anmelden. Besonders in den Ferienzeiten kann es leider auch zu kurzfristigen Absagen von den Freiwilligen und damit zu Ausfällen im Programm kommen. Bitte habt dafür Verständnis. I Dear visitors, welcome! During the opening hours, everyone is invited, regardless of the program, to meet, chat, or simply have a cup of coffee or tea. The offers are open to everyone. You do not have to register in advance. Unfortunately, especially during the holiday periods, volunteers may cancel at short notice, resulting in cancellations in the program. Thank you, for your understanding!

Montag | Monday (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 13:00** **Frauencafé vom WELCOME-Treff** | Frauencafé from WELCOME-Treff Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein in der Weibervirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34). Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen. Es gibt eine Kinderbetreuung | The women's café takes place at Weibervirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebknecht-Str. 34. Let's meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions. Childcare will be provided. Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. | We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.
- 10:15 – 12:00** **Frauencafé: Deutsch für Frauen** | Practice German
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen | Learn German by speaking
- 10:30 – 12:30** **Formularhilfe** | Help with forms at WELCOME-Treff Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 15:00 – 17:00** **Foto für die Bewerbungsunterlagen** | Photo for the application documents
Wir machen ein schönes Foto für deine Bewerbung oder Lebenslauf. | We take a nice photo for your application or CV.
- 12:00 – 13:00** **Arabisch für Anfänger:innen** | Arabic for beginners
Egal, ob Du die Sprache neu erlernen möchtest oder bereits über Grundkenntnisse verfügst – dieser Kurs ist ideal, um die arabische Sprache und Kultur kennenzulernen. Der Fokus liegt auf Übungen zum Schreiben und Sprechen, damit Du schnell Fortschritte machst. | Whether you are new to the language or already have a basic knowledge, this course is ideal for familiarising yourself with the Arabic language and culture. The focus is on writing and speaking exercises so that you can make rapid progress.
- 13:00 – 14:00** **Offene Sprechstunde „Ich bin DABEI“ – Wir unterstützen dich bei der Jobsuche!** | Open consultation hour 'Ich bin DABEI' - We support you in your job search
Hast du Fragen zu Bewerbungen, Ausbildungs- oder Arbeitsmöglichkeiten? Oder brauchst du Unterstützung beim Schreiben deines Lebenslaufs? Komm einfach vorbei! Wir nehmen uns gern Zeit für deine Anliegen./ Do you have questions about applications, training or job opportunities? Or do you need help writing your CV? Just come to us! We are happy to take time for your concerns.
- 14:00 – 15:00** **Computer-Kurs** | Computer course
Möchtest du lernen mit dem Computer zu arbeiten? Komm mal zu unserer Anfängerstunde vorbei! Wie funktioniert der Computer? Welche Programme brauche ich? Wie kann ich Texte schreiben? Wir haben Laptops im WELCOME-Treff und können auch auf spontane Fragen eingehen. | You want to learn how to use a computer? Come around for the beginners class. How does a computer work? Which programmes do I need? How can I write a text? We do have laptops and can also respond to spontaneous questions.
- 15:00 – 16:30** **Deutsch für Fortgeschrittene** | Advanced German Course
Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! | Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring in your own exercises.

Dienstag | Tuesday (13:30 – 15:30)

- 13:30 – 15:30** **Formularhilfe** | Help with forms at WELCOME-Treff Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 14:00 – 15:00** **Deutsch: üben und sprechen** | Practice German
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak
- 14:00 – 15:00** **Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff** | Q & A at WELCOME-Treff
Du hast allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder willst selbst aktiv werden? Dann komm in dieser Zeit vorbei. | If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don't hesitate to ask.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 17:00)

- 10:00 – 11:00** **Deutsch: üben und sprechen** | Practice German
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let's practice and speak
- 10:30 – 15:00** **Formularhilfe** | Help with forms at WELCOME-Treff Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 13:00 – 15:00** **NEU: Sprechstunde Jobcenter vor Ort** | Consultation hours of the Jobcenter on the site: Unterstützung bei wichtigen Anliegen rund um das Jobcenter. Ob Fragen zu Briefen, Leistungen, Arbeitsvermittlung oder der Auszahlung des Bürgergeldes – Mitarbeiter:innen des Jobcenters stehen Ihnen zur Seite. | Support with important issues relating to the job centre. Whether you have questions about letters, benefits, job placement or the payment of the citizen's allowance - Jobcentre staff are there to help you.
- 14:00 – 15:00** **WIEDER: Sprechstunde zur beruflichen Orientierung** | Again: consultation hour for professional orientation. Hast du Fragen zum Bewerbungsprozess in Deutschland? Brauchst du Unterstützung bei der Arbeitssuche? Dann erhältst du eine kompetente Beratung zu deiner beruflichen Entwicklung und kannst Fragen stellen. Wenn du längerfristig unterstützt werden willst, kannst du Infos zu den „Berufspatenschaften“ oder anderen Angeboten bekommen. | Do you have questions about the application process in Germany? Do you need support in finding a job? In the consultation hour for professional orientation you will receive competent advice on your professional development and can ask questions. If a long-term support is desired, we will explain our project (Professional sponsorship) to you or recommend competent partners

- 14:30 – 15:30 Selbstbehauptung für Frauen | Self-assertion for women**
Wir gehen gemeinsam zu den Nachbarn der Culture Academy und machen Sportübungen. Bringt bequeme Kleidung und Spaß mit! | We will go together to the neighbors of Culture Academy and do sports exercises. Bring comfortable clothes and have fun.
- 15:00 – 17:00 Neue Wege Gespräch und Beratung | Neue Wege (new paths) Community and consultation**
Wir unterstützen Menschen mit Migrationshintergrund, beispielsweise beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen, stehen beratend in jeder Angelegenheit zur Verfügung, bieten Raum für Austausch und Gespräche und vermitteln in passende Einrichtungen. | We support people with migration backgrounds with different things. For example, with filling out applications and forms. We are available for advice on any matter and will offer you space for exchange and discussion, such as giving you options for further help and support.
- 15:30 – 16:30 Kreativer Malkurs | Creative painting class.**
Lust auf kreative Stunden? Kommt zu unserem neuen Malkurs! Einfach vorbeikommen und mitmachen! Ob Anfänger oder Fortgeschrittene, alle sind herzlich willkommen, gemeinsam zu malen, neue Techniken zu entdecken und sich in einer inspirierenden Runde auszutauschen. Also schnappt Euch Eure Pinsel und kommt vorbei. | Fancy a creative lesson? Come to our new painting course. | Just come along and join in! Whether beginner or advanced, everyone is welcome to paint together, discover new techniques and exchange ideas in an inspiring group. So grab your brushes and come along.

Donnerstag | Thursday (10:00 – 19:00)

- 10:00 – 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German** Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.
- 11:00 – 13:00 Schach spielen. Denken und zusammen Spaß haben. | Let`s think and play together.**
- 11:00 – 13:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!
- 11:30 – 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | Sewing – Repairing – Creating** Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We`re happy to help.
- 14:00 – 16:00 Berufetag auf Ukrainisch/Russisch | Career day in Ukrainian/Russian** Im WELCOME-Treff findet ein Berufetag auf Russisch und Ukrainisch statt, bei dem Angebote zur beruflichen Integration vorgestellt werden. Informiere Dich über Berufspatenschaften und weitere Unterstützungsmöglichkeiten für den Einstieg in den Arbeitsmarkt. Als Highlight ist die Fachstelle BemA vor Ort, um zu arbeitsrechtlichen Fragen für migrantische Arbeitskräfte zu beraten. Nutze die Gelegenheit für eine individuelle Beratung und erfahre mehr über deine Rechte am Arbeitsplatz. Wir freuen uns auf Deinen Besuch im WELCOME-Treff! | A career day in Russian and Ukrainian will take place at the WELCOME-Treff, where offers for professional integration will be presented. Find out about career mentorships and other support options for entering the job market. As a highlight, the BemA specialist office will be on site to provide advice on employment law issues for migrant workers. Take the opportunity to get individual advice and find out more about your rights in the workplace. We look forward to your visit to the WELCOME-Treff!
- 17:00 -19:00 Arabisch für Anfänger:innen | Arabic for beginners**
Egal, ob Du die Sprache neu erlernen möchtest oder bereits über Grundkenntnisse verfügst – dieser Kurs ist ideal, um die arabische Sprache und Kultur kennenzulernen. Der Fokus liegt auf Übungen zum Schreiben und Sprechen, damit Du schnell Fortschritte machst. | Whether you are new to the language or already have a basic knowledge, this course is ideal for familiarising yourself with the Arabic language and culture. The focus is on writing and speaking exercises so that you can make rapid progress.

Freitag | Friday (10:00 – 15:00)

- 10:00 – 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**
- 10:00 – 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff** Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come around.
- 12:00 – 14:00 Offener WELCOME-Treff | open WELCOME-Treff** Herzliche Einladung an alle, die Lust auf neue Kontakte haben oder auch einfach eine Pause machen möchten! | A warm invitation to everyone, who wants to make new contacts or just wants to take a break!
- 14:00 – 15:00 Wir lernen gemeinsam für den Führerschein | We learn together for the driver`s license** Du möchtest die theoretische Führerscheinprüfung ablegen, aber zusammen lernen ist einfacher? Dann komm vorbei. Wir lesen gemeinsam Fragen und Antworten und besprechen die dargestellten Situationen. | You would like to take the theoretical test for your driver`s licence? Studying together is easier? Come around! We read questions and answers, talk about the given situations.

Sonntag | Sunday (15:00 – 18:00)

- Veganer Kaffeklatsch mit Pro Veg | Vegan coffee with pro Veg** Kommt vorbei mit eurem Lieblings veganen (ohne tierische Zutaten) Gebäck für das Buffet und wir verbringen einen gemütlichen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. | Come along with your favourite (without animal ingredients) pastries for the buffet and we will spend a cosy afternoon with coffee.